



DEPARTMENT OF THE ARMY
411th CONTRACTING SUPPORT BRIGADE, KOREA
UNIT #15289
APO AP 96205-5289

REPLY TO
ATTENTION OF:

CCEC-KOY

4 January 2012

MEMORANDUM FOR WHOM IT MAY CONCERN

SUBJECT: Information Message on United States Forces Korea Security Guards Contract

1. It has come to the attention of the U.S. Government that there are two rumors circulating about potential U.S. Government actions related to the new USFK security guard contract. The first alleges that G4S will not be able to continue performance under the recently-awarded security guards contract. The second alleges that when G4S cannot perform, the Government will award the security guards contract to Joeun Security Systems ("Joeun").
2. From the U. S. Government's perspective, both of these rumors are unfounded, false and/or incorrect. As to the first rumor, the U. S. Government believes that G4S will be able to fully perform the security guards contract requirement as planned. G4S has a realistic plan to ensure full performance, and they are meeting their milestones leading up to full performance. After the current transition period is complete, the U. S. Government has confidence in G4S' ability to fully perform all aspects of the security guard contract.
3. As to the second rumor, even if G4S cannot fully perform the security guards contract, in accordance with U.S. Government contract law, the U. S. Government may not legally award this contract to Joeun because Joeun is not the next contractor eligible for award. Indeed, there are multiple other contractors that are eligible for award before Joeun. Therefore, if G4S cannot fully perform the security guards contract as scheduled the government could not legally award the contract to Joeun.
4. The fact that Joeun is not eligible for award was confirmed by the U. S. Government Accountability Office (GAO). On 28 October 2011, the GAO dismissed Joeun's protest of the Army's USFK security guards contract award to G4S, stating that multiple vendors offered "*lower-priced, technically acceptable offers that would precede [Joeun's] offer in eligibility for award...[Joeun] would not be in line for award...*"
5. The U. S. Government believes that G4S will be able to fully perform the security guards contract requirement in accordance with their performance schedule considering all information available to date. However, if G4S cannot perform the security guards contract as scheduled, the U.S. Government could not legally award the contract to Joeun.
6. On numerous occasions since November 2011, the U.S. Government has informed Joeun in clear terms that they would not be eligible for award even in the unlikely event that G4S cannot fully perform the USFK security guards contract. This document is available at: <https://contracting.korea.army.mil/USFKSecurityGuard.pdf>.

FREDERICK A. PUTHOFF
COL, SC
Commanding



DEPARTMENT OF THE ARMY
411th CONTRACTING SUPPORT BRIGADE, KOREA
UNIT #15289
APO AP 96205-5289

REPLY TO
ATTENTION OF:

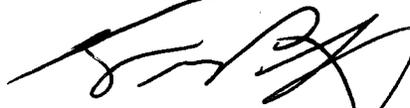
CCEC-KOY

4 January 2012

MEMORANDUM FOR WHOM IT MAY CONCERN

SUBJECT: 주한미군 경비 계약

1. 미정부는 새로운 주한미군 경비계약에 대해 미정부가 취하려는 행동에 관련하여 유포되고 있는 두가지의 루머에 대해 알게 되었습니다. 첫번째 주장은 G4S가 최근 체결된 경비 계약하에서 더 이상 계약을 수행할 수 없을 것이라는 내용입니다. 두번째 주장은 G4S가 계약을 수행하지 못했을 경우, 미정부가 경비계약을 Joeun Security Systems ("Joeun", 조은) 과 체결할 것이라는 내용입니다.
2. 미정부의 관점에서 볼 때, 이 두가지 루머는 모두 근거가 없고, 거짓되며, 정확하지 않은 루머들입니다. 첫번째 루머와 관련하여, 미정부는 G4S가 계획된 대로 경비계약을 충분히 수행할 수 있다고 확신합니다. G4S는 계약을 충분히 수행하기 위한 현실적인 계획을 가지고 있으며, 완벽한 계약 수행을 위해 일정대로 일을 진행하고 있습니다. 미정부는 현재의 계약업무를 인수받는 기간 (Transition Time, 트랜지션 타임)이 종료된 후, G4S가 경비계약의 모든 부문에 있어서 수행할 수 있는 능력이 있다고 믿고 있습니다.
3. 두번째 루머와 관련하여, G4S가 경비계약을 충분히 수행하지 못하는 상황이 발생하더라도, 미연방 정부 계약법에 의거하여 미정부는 이 계약을 "조은" 과 체결할 수 없습니다. 그 이유는 "조은"은 계약 자격이 되는 바로 차순위의 업체가 아니며, "조은" 보다 앞선 순위에 계약 자격을 갖춘 여러 업체가 있기 때문입니다. 그러므로, G4S가 계획된 대로 경비계약을 수행하지 못하는 경우가 발생하더라도, 미정부는 계약 규정상 "조은" 과 계약을 체결할 수는 없습니다.
4. "조은"이 계약 체결의 우선순위가 되지 않는다는 사실은 U.S. Government Accountability Office (GAO) 에 의해 확인되었습니다. 2011년 10월28일, GAO는 "조은" 의 주한미군 경비계약에 관한 이의신청을 기각하면서 다음과 같이 언급했습니다. 다수의 업체들이 조은의 입찰서보다 더 낮은 가격으로, 또한 기술적으로 적합한 입찰서류 (Lower-priced, technically acceptable offers)를 제출했기 때문에 조은과는 계약을 체결할 가능성이 낮다고 언급했습니다.
5. 미정부는 현재까지의 모든 사실을 고려하여 G4S 가 계약 수행 계획에 따라 경비 계약을 충분히 수행할 수 있다고 믿고 있습니다. 또한, G4S가 경비계약을 계획한 대로 충분히 수행하지 못하는 상황이 발생되더라도 미정부는 주한미군 경비계약을 미 연방 계약 규정에 준하여 "조은"과 계약을 체결할 수 없을 것입니다.
6. 2011년 11월 이후, 여러번 미정부는 "조은"에게 G4S가 경비계약을 충분히 수행하지 못하는 상황이 발생하더라도, "조은"과는 계약을 체결할 수 없음을 명확하게 통지하였습니다. 이 문서는 411th CSB 공식 웹사이트에서도 확인 가능합니다:
<https://contracting.korea.army.mil/USFKSecurityGuard.pdf>.


FREDERICK A. PUTHOFF
COL, SC
Commanding